

# Głos Lodu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

**II Forum w czasach kryzysu**  
| s. 2



**Na drodze do zapomnienia**  
| s. 3



**Jesienne spotkanie Klubów Kobiet**  
| s. 5



## Wielki jubileusz PZKO

W Teatrze Cieszyńskim w Czeskim Cieszynie odbył się w piątek wieczorem koncert galowy z okazji 65-lecia założenia Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w RC. W programie dedykowanym działaczom związkom wystąpili reprezentacyjny Zespół Pieśni i Tańca PZKO „Olza”, kapela „Olza” oraz aktor i piosenkarz Przemysław Branny.

– Pragnę przypomnieć – i będę to mówił zawsze i wszędzie, gdzie będę, że Polski Związek Kulturalno-Oświatowy w RC jest największą organizacją w Europie zrzeszającą Polaków, skupiającą prawie 13 tys. członków, ludzi, którzy poświęcają swój czas i swoje pieniądze dla zachowania naszej tożsamości narodowej na Zaolziu. Należałyby przypomnieć także i o tym, że nasi członkowie działają nie tylko w ramach PZKO, członkowie PZKO są przecież obecni we wszystkich organizacjach polskich działających na terenie Zaolzia – powiedział prezes ZG PZKO, Jan Rylko, otwierając obchody. Dodał, że w ramach PZKO istnieją 82 miejscowe koła, 19 chórów męskich, żeńskich i mieszanych, pięć kapel, pięć teatrów amatorskich, przy ZG PZKO działają cztery sekcje. Koła dysponują 43 Domami PZKO.

Na uroczystość przybyli liczni goście, m.in. przedstawiciel Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP, Piotr Strutyński, konsul generalna RP, Anna Olszewska, wicehetman województwa morawsko-śląskiego, Svatomír Recman, przedstawiciele katowickiego oddziału Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, władz samorządowych Czeskiego Cieszyna i Cieszyna, kierownictwa Huty Trzynieckiej, Kongresu Polaków w RC oraz innych organizacji i instytucji. – Chciałabym państwu pogratulować wytrwałości i realizacji niezwykle pięknej idei – idei bycia razem, w tym, co łączy, w tym, skąd jesteśmy, tak pięknie wyrażanej przez wielką, absolutnie różnorodną aktywność – powiedziała konsul Olszewska.

W pierwszej części gali odbyła się uroczystość odznaczenia 40 najbardziej zasłużonych działaczy z 20 miejscowych kół wpisem do Złotej Księgi. Jan Rylko kaźdemu z odznaczonych osobiście podziękował za pracę na rzecz społecznej. Podziękował również Małgorzacie Rakowskiej, kierowniczce Rady Kultury ZG, za zorganizowanie koncertu, oraz swej żonie Beacie, obchodzącej właśnie w tym dniu urodziny. Podkreślił, że bez jej wsparcia i wyrozumiałości nie mógłby stać na czele Związku. Prosto ze sceny udało się do żony na widownię z bukietem czerwonych róż.

Na wysokim poziomie był program arty-

styczny, który wypełnił drugą część wieczoru. ZPiT „Olza” rozpoczął go polonezem i mazurem, kontynuował trojokiem cieszyńskim i polką. W międzyczasie kapela „Olza” grała i śpiewała tradycyjne cieszyńskie piosenki ludowe. Gwiazdą programu był piosenkarz i aktor Przemysław Branny, pochodzący z Czeskiego Cieszyna, obecnie związany na stałe z krakowskim Teatrem Bagatela. Jego recital bardzo się podobał, gromkie oklaski zebrały również towarzyszący mu pianista.

– Program był wspaniale dobrany. „Olza” to renomowany zespół, sama w nim kiedyś tańczyłam, a Przemka Brannego słucham w radio, w telewizji, po prostu go lubię. Cieszę się, że mnie suszanie wydelegowali, że mogę obejrzeć tak wspaniały program – powiedziała redakcji po koncercie Olga Ordelt z Hawierzowa-Suchej.

Uczestnicy koncertu wzięli później udział w bankiecie przygotowanym przez członkinie MK PZKO w Jabłonkowie. Jan Rylko i Anna Olszewska pokroili wspólnie pokaźnych rozmiarów tort urodzinowy z godłem PZKO.

### DANUTA CHLUP

O urodzinach piszemy także na str. 4. Więcej zdjęć oraz krótkie filmy z piątkowej uroczystości do obejrzenia na [www.glosludu.cz](http://www.glosludu.cz)

### WPISANI DO ZŁOTEJ KSIĘGI ZASŁUŻONYCH PZKO



Jadwiga Czap z MK PZKO Olbrachcice.

**Bogumin-Skrzeczon**: Mariella Górnioł, Maria Śladeczek i Czesław Bugdol

**Cz. Cieszyn-Centrum**: Józef Štirba i Halina Branna

**Cz. Cieszyn-Żuków Dolny**: Helena Gaura

**Dąbrowa**: Jan Kubanek

**Gnojnik**: Zbigniew Kowalczyk

**Hawierzów-Szumbark**: Olga Drózd i Anna Molinek

**Hawierzów-Żywocice**: Karol Kielar i Edward Mikuła

**Jabłonków**: Wanda Kufa i Anna Friedman, **Karwina-Raj**: Bolesław Hanzel, Rudolf Kaluža, Leon Pilecki i Antoni Tomanek

**Ligotka Kameralna**: Paweł Przeczek

**Milików-Pasieki**: Ewa Samiec

**Olbrachcice**: Jadwiga Czap, Józef Kozubek i Bronisława Jeżowicz

**Orłowa-Lutnia**: Romuald Fismol, Zofia Heinz, Ilona Bednarz i Bolesław Adamczyk

**Sucha Góra**: Marta Bajger, Eugenia Kaña i Edward Rychlik

**Trzanowice**: Edward Janczyk i Ludwik Kula

**Trzycie**: Aurelia Szkuta i Paweł Szkuta

**Trzyniec-Leszna Dolna**: Tadeusz Szukucik

**Trzyniec-Niebory**: Helena Sikorowa, Bogusław Szkuta i Stanisław Franek

**Trzyniec-Osówka**: Tadeusz Kornuta

**Trzyniec-Łyżbice Wies**: Henryk Tomanek

Opr. (dc)



Zdjęcia: FRANTISEK SZYMČÝSKÝ



Gwiazdy wieczoru: Przemysław Branny i...

... Zespół Pieśni i Tańca PZKO „Olza”.

## Drodzy Czytelnicy

Informuję, że w poniedziałek 22 października br. przeprowadziłem rozmowę z kierownictwem spółki Mediaservis, która obecnie zajmuje się dystrybucją „Głosu Lodu” na naszym terenie. Najważniejszą decyzją, jaką spółka podjęła, jest fakt, że do końca roku 2012 dystrybucję będzie zajmować się właśnie Mediaservis. To oznacza, że bez względu na decyzje co do przeszłego roku

rozliczeniowego, należy bezwarunkowo dokonać wpłaty za prenumeratę „Głosu Lodu” na najbliższe trzy miesiące, chodzi o okres od 20 grudnia 2012 do 20 marca 2013. W tym momencie nie ma znaczenia, jaka firma będzie zajmować się dystrybucją w późniejszym okresie, gdyż wszelkie dane wraz z pełnym rozliczeniem pomiędzy „Głosem Lodu” a Mediaservisem zostaną uregulowane 31 grudnia br. Chodzi o to, że żaden czytelnik naszej gazety nie musi się obwiniać ewentualnych problemów związanych z brakiem wpła-

ty za prenumeratę „Głosu Lodu”. Równocześnie spółka Mediaservis przeprasza czytelników za opóźnienia oraz w kilku przypadkach za nie dostarczenie gazety do skrzynek. Kłopoty wynikają ze wspomnianych już wcześniej zmian, jakie zachodzą w profilu działalności spółki. Właśnie firmy zapewniają, że każda reklamacja zostanie rozpatrzona pozytywnie. W tym miejscu zwracam się osobiście do osób, które w ostatnim czasie nie otrzymały gazety, żeby niezwłocznie skorzystały ze specjalnej linii telefonicznej 800 800 890.

Chodzi o dział reklamacji spółki Mediaservis. Ważne, by informować o ewentualnych kłopotach. Tylko w ten sposób firma jest w stanie naprawić niedociągnięcia wynikające np. z niedostarczenia „Głosu Lodu” do Państwa skrzynek. Można również skorzystać z telefonów bezpośrednio w redakcji „Głosu Lodu” lub Kongresu Polaków. Wszelkie zażalenia przekierujemy do osób odpowiedzialnych za rozpatrzenie reklamacji.

MAREK SŁOWIACZEK,  
pełnomocnik spółki Pol-Press

## POGODA

wtorek

środa



dzień: 11 do 15 °C

dzień: 9 do 13 °C

noc: 6 do 2 °C

noc: 5 do 1 °C

wiatr: 2-5 m/s

wiatr: 2-4 m/s



1 2 1 2 4

9 7 7 1 2 1 2 4 2 2 0 2 7

## KRÓTKO

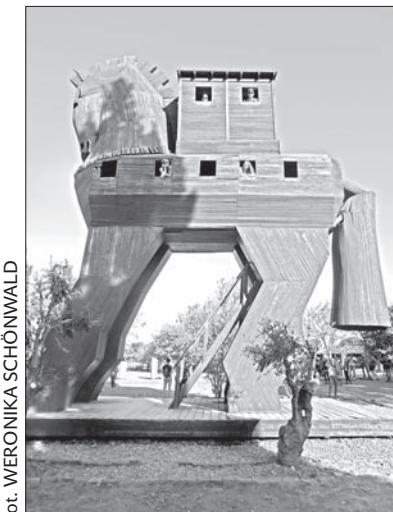
I ZNOWU SMOG  
W REGIONIE

**REGION (dc)** – Jesień i smog w naszym regionie zwykle idą w parze. W niedzielę wieczorem Czeski Instytut Hydrometeorologii ogłosił stan smogu dla aglomeracji Ostrawa – Karwina – Frydek-Mistek. Przekroczone zostały limity stężenia pyłu zawieszonego. Najgorsza sytuacja była wczoraj rano w Wierzniowicach, gdzie limit został przekroczony dwukrotnie.

\*\*\*

GIMNAZJALIŚCI  
W TURCJI

**CZESKI CIESZYN (sch)** – Szóstka uczniów klasy II A Gimnazjum Polskiego w Czeskim Cieszynie wróciła w sobotę nad ranem z tureckiego Canakkale. Uczniowie wraz z opiekunką Agatą Klus spędzili tam ubiegły tydzień w ramach projektu „Comenius”. W projekcie, który będzie realizowany przez najbliższe dwa lata, bierze



Gimnazjalisi zwiedzili również Troje.

Fot. Weronika Schönowald

udział również młodzież z Rumunii, Węgier, Włoch oraz Turcji. Kolejne wspólne spotkanie odbędzie się w lutym, a jego gospodarzem będzie czesko-cieszyńska placówka. Później młodzież wyjedzie do Włoch, Rumunii i na Węgry.

\*\*\*

## MUZYKA I OGIEŃ

**OSTRAWA (dc)** – Straż Pożarna gasiła wczoraj po południu pożar mieszkania, mieszkającego się na trzecim piętrze domu w Ostrawie-Witkowicach. Strażacy ewakuowali 11 osób, w tym 4 dzieci, oraz dwa psy i królika. Przyczyną pożaru był zestaw stereo. Żywioł wyrządził szkody, które oszacowano na 200 tys. koron. Straż Pożarna i Policja ustalają, dlaczego zestaw zaczął się palić.

W sobotę w Wędryni świętowano 85. urodziny miejscowego polskiego przedszkola. Przy tej okazji nadano mu imię Wędrowniczki, postaci znanej z miejscowych legend. Dzieci wystąpiły z krótkim programem o wędrowcu, któremu spodobało się pewne miejsce w Beskidach. Zaśpiewały hymn przedszkola i kilka piosenek ludowych. W nagrodę mogły skorzystać z wielu atrakcji, m.in. z estradowo-muzycznego programu przygotowanego przez „Duo Fix”. – Przedszkolu życzę, żeby miało nadal wiele dzieci, które będą zadowolone. Życzę mu także utrzymania pomyślnej współpracy z

## II Forum w czasach kryzysu

Rok temu jego pierwsza edycja odbyła się w ośrodku kultury „Strzelnica” w Czeskim Cieszynie. W tym roku miejscem spotkań przedsiębiorców, polityków oraz samorządowców z obydwu brzegów Olzy stał się Hotel „Liburnia” w Cieszynie. II Transgraniczne Forum Gospodarcze potwierdziło wczoraj swój ubiegłoroczny sukces. Wzięło w nim udział jeszcze więcej uczestników niż rok temu.

Gospodarzami II Forum, podobnie jak jego premierowej edycji, byli burmistrzowie Cieszyna i Czeskiego Cieszyna, Mieczysław Szczurek oraz Vít Slováček, organizatorem zaś działający w ramach Zamku Cieszyn Klub Przedsiębiorcy, który – by zapewnić większy od ubiegłorocznego udział czeskich firm – zaprosił do współpracy Czesko-Polską Izbę Handlową w Ostrawie.

Jak zauważała konsul generalna RP w Ostrawie, Anna Olszewska, polscy i czescy przedsiębiorcy stoją przed bardzo dobrymi możliwościami, problemy jednak istnieją. Ich rozwiązywanie służą właśnie tego typu spotkania. – Dlatego tak ważne jest budowanie wzajemnego zaufania, obalanie stereotypów, patrzenie na sąsiada jak na godnego zaufania partnera – powiedziała konsul, odnosząc się do ostatniego roku, który dla wizerunku polskiego produktu wcale nie był korzystny.

Poruszane na Forum tematy były prezentowane w formie debat ekspertów. W pierwszym panelu na temat „Wpływ kryzysu na gospodarkę Polski i RC” dzielili się opiniom polski europoseł, Jan Olbrycht, ambasador RC w Warszawie, Jan Sechter, oraz prezes Czesko-Polskiej Izby Handlowej, Jerzy Cienciała. – Wpływ kryzysu zawsze musi być negatywny. W czasie kryzysu trzeba przemyśleć niektóre rzeczy. Już teraz wiemy, że będziemy mieć mniej europejskich pieniędzy, czyli trzeba będzie przemyśleć realne wydatki – powiedział Olbrycht. Odnośnie transgranicznej współpracy gospodarczej wyraził się tak: – Nadchodzi czas, kiedy my nie musimy się kochać, ale musimy pracować razem.

Problem nieprzemysłanych wydatków podjął również Cienciała. – Jestem zbulwersowany liczbą imprez, które są finansowane z tzw. miękkich projektów. To nie są europejskie pieniądze, to są



Jan Olbrycht (od lewej), Jan Sechter i Jerzy Cienciała dyskutują o wpływie kryzysu na gospodarkę Polski i RC.

nasze pieniądze, bo my jesteśmy Europą – przekonywał. Co do poruszanej kwestii wzajemnego zaufania partnerów w biznesie powiedział. – Bez zaufania nie da się robić dobrego biznesu. Brak zaufania wymusza większą biurokrację. Zależność jest odwrotnie proporcjonalna. Im mniejsze zaufanie, tym większa biurokracja.

Choć kryzys jest niewątpliwie tym czynnikiem, który – jak stwierdził J. Olbrycht – stawia po przeciwnych stronach barykady współpracy

i konkurencyjność, wczorajsze Forum poświęcono nie tylko analizie jego przyczyn i skutków. W programie znalazły się również inne tematy. Dyskutowano o pograniczu jako alternatywie rozwoju dla firm, o perspektywach polsko-czeskiej współpracy gospodarczej, kształceniu kadr na pograniczu i wielu innych. Uczestnicy Forum mogli również korzystać z porad ekspertów – radców handlowych obydwu krajów, a także specjalistów w zakresie prawa, podatków i biznesu. (sch)

## Triumf bogumińskiego socjaldemokraty

Zwycięstwem socjaldemokraty Petra Víchy, burmistrza Bogumina oraz senatora minionej kadencji 2006-2012, zakończyła się druga tura wyborów senackich w okręgu karwińskim nr 74. W ub. piątek i sobotę na Víchę zagłosowało 9647 mieszkańców Bogumina, Lutyni Dolnej, Hawierzowa, Pietwałdu i Rychwałdu. Na jego rywalkę z listy Komunistycznej Partii Czech i Moraw (KSČM), posłankę Miladę Halíkovą oddał głos 6510 osób. Pojedynek między Víchą i Halíkovą zakończył się wynikiem 59,7 proc. głosów do 40,3 proc.

Wyborczy triumf Víchy widoczny jest nie tylko w całym okręgu, ale również w poszczególnych miastach. W rodzinnym Boguminie otrzymał powyżej 86,4 proc. wszystkich

oddanych tam głosów, w sąsiedniej Lutyni Dolnej jeszcze więcej – 87,5 proc. Nieco mniejszą przewagę nad Halíkovą miał natomiast w Rychwaldzie (73,3 proc.) i w Pietwałdzie (61,1 proc.). Jedynym miastem, gdzie nie udało mu się pokonać swojej rywalki, był Hawierzów. W mieście, w którym Halíková mieszka, zagłosowało na nią 54,9 proc. wyborów.

W drugiej turze wyborów senackich przyszło w karwińskim okręgu nr 74 o połowę mniej osób niż w pierwszej turze. Frekwencja na poziomie 16,32 proc., bo taka była we wymienionych pięciu miastach, jest tylko niewiele niższa od średniej krajobrazowej (18,6 proc.). Okręgiem z najwyższą frekwencją w skali całej Re-



Petr Vicha

publiku Czeskiej był Sokolov (10,8), najpoważniej drugą turę wyborów postraktowali mieszkańcy Pragi 8.

Po sobocie znany jest już rozkład sił w Senacie RC na najbliższe dwa lata. Najwięcej, 46 mandatów posiada w tej chwili Czeska Partia Socjaldemokratyczna (ČSSD), po niej plasują się obywatelscy demokraci z 15 mandatami oraz chrześcijańscy demokraci z 6 mandatami. Pozostałe fotele zajmują senatorzy z mniejszych partii, ruchów politycznych i ugrupowań. Łącznie w Izbie Wyższej Parlamentu RC zasiada 81 osób.

Kolejna bitwa o mandaty senackie odbędzie się za dwa lata, kiedy swoich senatorów będą wybierali mieszkańcy kolejnych 27 okręgów wyborczych. (sch)

## 85. urodziny przedszkola

rodzicami. W naszym przedszkolu mamy bowiem ofiarnych rodziców – powiedziała Irena Lasota, kier-

ownik wędryńskiego przedszkola. Więcej w czwartkowym „Głosku”. (maki)



Jubileusz wędryńskiego przedszkola.

Fot. MAGDALENA ĆMIEL

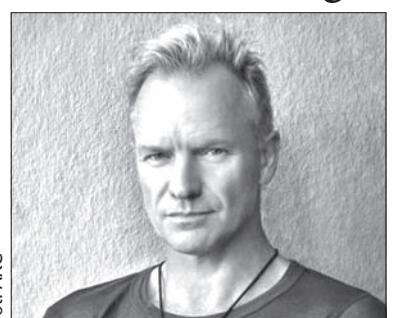
## Z »Głosem Ludu« na koncert Stinga

Pora na drugą odsłonę konkursu, w którym do wygrania jest aż pięć biletów na listopadowy koncert Stinga

PYTANIE  
KONKURSOWE NR 2

Sting oprócz kariery muzycznej pojawił się też w kilku znanych filmach. Proszę podać nazwę głośnego filmu science-fiction w reżyserii Davida Lynch'a z 1984 roku, w którym Sting wcielił się w postać Feyda-Rauthy.

Na odpowiedzi czekamy do następnego wtorku, pod adresem mailowym: info@glosludu.cz.



Sting – właściwie Gordon Matthew Sumner.

w ostrawskiej CEZ Arenie. Artysta wystąpi w Ostrawie w poniedziałek 19 listopada o godz. 20.00, z programem trasy koncertowej „Back to Bass” obejmującą cały okres jego działalności. (jb)

CIESZYNIACY WCHODZĄ DO REPUBLIKI CZEŚKIEJ, A ŚLĄSK CIESZYŃSKI NIE KOŃCZY SIĘ NA OLZIE...

# Na drodze do zapomnienia

*W 1920 roku, po podziale Śląska Cieszyńskiego, według wyliczeń władz czechosłowackich, w części powiatów cieszyńskiego i frýštackiego, które przypadły Czechosłowacji, mieszkać miało 120 tysięcy Polaków oraz 32 tysiące Czechów. 70 lat później Spis Powszechny wykazał obecność 43 tysięcy Polaków. – Katastrofa? Nie, absolutny fenomen – mówił w piątek podczas otwarcia wystawy „Na drodze do zapomnienia. Polacy na Zaolziu 1920–1989” Krzysztof Szelong, dyrektor Książnicy Cieszyńskiej.*

Szelong stwierdził, że na liczby trzeba patrzeć w szerszym kontekście. Przecież, jak argumentował, w XX wieku społeczność polska miała za sobą wielokrotną zmianę granic, przeszła przez tragedię II wojny światowej, doświadczyła także komunistycznego totalitaryzmu. – Pamiętać musimy o tym, że polska społeczność poza granicami Polski, poza głównym nurtem jej historii, żyła 700 lat. A w granicach Rzeczypospolitej Polacy mieszkali tylko 15 miesięcy, trzy miesiące na przełomie 1918 i 1919 roku i następnie w latach 1938–39 – mówił dyrektor Książnicy Cieszyńskiej.

Otwarta w piątek wystawa nawiązuje do rozpoczętego kilka miesięcy temu projektu „Zaolzie teraz”, jeżeli chodzi o swoje cele. Tak jak w spotkaniach z wybitnymi mieszkańców lewego brzegu Olzy (cykl zakończy się w piątek, o czym piszemy poniżej) chodzi – oprócz prezentacji bogatego dorobku – o to, żeby mieszkańcy prawobrzeżnego Cieszyna, polskiej części Śląska Cieszyńskiego, wiedzieli, że przechodząc Olzę, wkraczają do Republiki Czeskiej, ale nie przekraczają granicy z Czechami, tak wystawa ma im przypominać, że znajdują się dalej na obszarze Śląska Cieszyńskiego, a wiele mijanych osób to Polacy.

Patrząc po tym, kto przyszedł na wernisaż, będzie to przekonywanie przekonywanych – mówiła z uśmiechem Anna Rusnok, współautorka wystawy.

Do tego, o czym mówił dyrektor Szelong nie trzeba przekonywać na przykład Kazimierza Jaworskiego, dziennikarza i publicysty, czy Andrzeja Russa, prezesa Macierzy Szkolnej w RC. Ten drugi na wystawie szukał przede wszystkim dokumentów i pamiątek związanych z gimnazjum orłowskim.

– Przed wybucem I wojny światowej oraz międzywojny to przede wszystkim Macierz Szkolna starała się o szkoły polskie na naszym terenie. Przecież aż do 1938 roku gimnazjum orłowskie prowadziła Macierz Szkolna, a jej dyrektor, Piotr Feliks, był jej prezesem. Dlatego z wielkim zainteresowaniem oglądam materiały związane z tą szkołą – powiedział Andrzej Russ.

Jak czytamy w zaproszeniu, Książnica Cieszyńska organizuje wystawę kompleksowo przedstawiającą interesującą i skomplikowaną historię Zaolzia. Dla zobrazowania losów przygotowano kilkadziesiąt biogramów wraz z prezentacją dorobku twórczego ich bohaterów. Będzie



**W piątkowym wernisażu uczestniczyli mieszkańcy z obu brzegów Olzy, których do niczego nie trzeba przekonywać...**

można poznać również „polskie” miejscowości po czeskiej stronie Śląska Cieszyńskiego (zarówno te istniejące, jak i już nieistniejące). Do dyspozycji zwiedzających oddane zostaną – poza wyczerpującymi opisami – liczne książki, czasopisma

i archiwalia, materiały ikonograficzne (w postaci plakatów, map, zdjęć, pocztówek czy oryginalnych prac artystów) oraz eksponaty o charakterze typowo muzealnym. Całość pozwoli poznać skomplikowane dzieje tej części Śląska Cieszyńskiego oraz zrozumieć fenomen Zaolzia.

Wystawę można oglądać od wtorku do piątku w godzinach 8.00–18.00 oraz w soboty w godz. 9.00–15.00. Oby wpadło ją zobaczyć jak najwięcej tych, których trzeba przekonywać... **TOMASZ WOLFF**

## »Zaolzie teraz« na finiszu

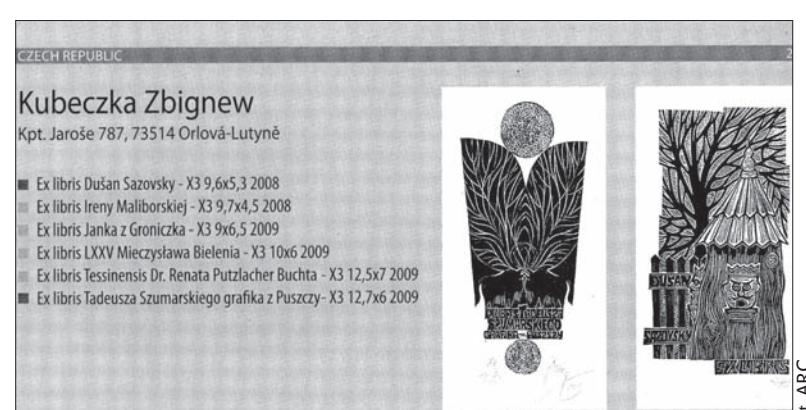
Roczny projekt „Zaolzie teraz”, wspólnie przedsięwzięcie Książnicy Cieszyńskiej i Kongresu Polaków w RC, powoli dobiera końca. Do grona gości dotychczasowych spotkań prowadzonych w konwencji „talk-show” dołączły Józef Szymeczek, prezes KP, historyk, teolog i działacz społeczny.

Ostatnie spotkanie z cyklu „Zaolzie teraz”, zatytułowane „Jak się narodowo niewstecznici?”, odbyło się w piątek w Książnicy Cieszyńskiej. Poza Józefem Szymeczkiem został zaproszony przedstawiciel projektu jako historyk, który jest autorem bardziej oryginalnej teorii na temat współczesnych Polaków żyjących na Zaolziu oraz tego, dokąd zmierają. Choć nie zabraknie części dotyczącej jego życia prywatnego, nacisk położony zostanie na diagnozę kondycji Polaków z Zaolzia w nawiązaniu do wypowiedzi poprzednich gości, którzy mieli różne poglądy na ten temat

– powiedział Krzysztof Szelong, dyrektor Książnicy Cieszyńskiej.

Moderatorem spotkania będzie Michael Morys-Twarowski, historyk (specjalizujący się w dziejach Śląska Cieszyńskiego), prawnik, amerykanista, publicysta. – Tu, gdzie jesteśmy, nie można oderwać się od historii, której bieg wydarzeń wyznaczył tej części świata – Zaolziu – miejsce na pograniczu narodów i kultur. Jako tujeński Polak, ale także historyk, Józef Szymeczek jest jednocześnie człowiekiem pogranicza, doskonale wyczuwającym jego specyfikę i związane z tym wyzwania. Pomimo osiągnięć i pozycji pozostałe człowiekiem społeczeństwa wrażliwym, a równocześnie skromnym, z wrodzonym dystansem wobec samego siebie, niepozbawionym autoironii – w ten otwarty sposób scharakteryzowała bohatera spotkania, Anna Olszewska, konsul generalna RP w Ostrawie. Cykl spotkań

z wybitnymi przedstawicielami społeczności polskiej dobiera się końca, finał projektu odbędzie się jednak nieco później. – Przygotowujemy dwa ważne wydarzenia. W Cieszynie będzie można do końca grudnia obejrzeć wystawę plenerową, która przedstawić będzie oblicze współczesnego Zaolzia. Drugim bardzo ważnym wydarzeniem będzie wydanie mapy Zaolzia. Będzie ona klasyczną polskojęzyczną mapą geograficzną, na której zaznaczone zostaną specjalnym symbolem wszystkie Miejscowe Koła PZKO, polskie szkoły, ważne wydarzenia cykliczne i miejsca pamięci. Do ważnych miejsc pamięci zaliczone zostały nie tylko pomniki martyrologii, ale także ważne miejsca w historii, na przykład tunel w Mostach koło Jabłonkowa. Mapę, która zostanie wydana w nakładzie 3 tys. egzemplarzy chcemy skierować głównie do turystów z Polski – dodał Szelong. (maki)



**Fragment katalogu z reprodukcjami ekslibrisów Zbigniewa Kubeczki.**

## Sukces Kubeczki

W I Międzynarodowej Wystawie – Konkursie Małych Form Graficznych i Ekslibrisu „Puszczka Białowieska 2009”, która została zrealizowana (wystawa i wydanie katalogu) dopiero w br., sukces zanotował Zbigniew Kubeczka z Orlowej. Jak wynika z katalogu, jego sześć eks-

librisów nominowano do nagrody. Obok grafik i ekslibrisów wykonanych tzw. technikami metalowymi (akwaforta, akwaforta, miedzioryt, itp.) jego linorytnicze prace, charakteryzujące się delikatną kreską, są wzorem klasycznych technik graficznych. (o)

## Wspominali Marię Skalicką

10 lat temu zmarła Maria Skalicka. Postać wybitna, niezwykle zasłużona dla Ustronia. Choć całe życie zawodowe mieszkała w Katowicach, gdzie dostała po wojnie nakaz pracy, kochała rodzinny Śląsk Cieszyński. Przez całe życie zbierała pamiątki związane z regionem – od cennych druków i ekslibrisów, poprzez zdjęcia, pocztówki, grafiki przedstawiające Ustronię i Śląsk Cieszyński, po elementy stroju

regionalnego czy przedmioty codziennego użytku.

W ustrońskim muzeum jej imienia zorganizowano wieczór wspomnień. Przedstawiono jej biografię, wyświetlono prezentację multimedialną o jej życiu i działalności. Pokazano sporo archiwalnych zdjęć. O Marii Skalickiej mówiła m.in. Władysława Magiera, autorka trzech tomów biogramów kobiet zasłużonych dla historii Cieszyna.

Właśnie w najnowszym, trzecim tomie „Cieszyńskiego Szlaku Kobiet” Magiera opisała Marię Skalicką, która zasłużyła się dla samego Cieszyna, przekazując Książnicy Cieszyńskiej pokaźny zbiór ekslibrisów.

Kolejnym punktem spotkania była prelekcja „Dzieci w Muzeum Marii Skalickiej”. Muzeum to jest bowiem placówką żywą, w której nie tylko prezentuje się eksponaty muzealne, ale

także prowadzi liczne przedsięwzięcia, zarówno dla dorosłych, jak spotkania z ciekawymi ludźmi czy prelekcje tematyczne, ale także dla dzieci, które mają tam okazję wypróbowania swoich plastykowniczych zdolności.

– Wiem o pani Skalickiej, że kochała sztukę i kochała dzieci. Ta pracownia powstała dla niej. Jej by się spodobało – powiedziała prowadząca muzeum Irena Maliborska. ([www.ox.pl](http://www.ox.pl))



# Koła na kartach kronik

Piątkowym uroczystościom 65-lecia PZKO towarzyszyła wystawa w galerii Teatru Cieszyńskiego. Składała się z dwóch części. Pierwszą, pt. „Działalność Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego”, przygotował Zarząd Główny. Autorzy – Marian Steffek i Małgorzata Rakowska – korzystali ze zbiorów Archiwum Związkowego PZKO, Miejscowych Koł, Ośrodka Dokumentacyjnego Kongresu Polaków w RC, archiwów „Zwrotu” i „Głosu Ludu” oraz zbiorów prywatnych osób.

Można było obejrzeć zdjęcia chórów, zespołów, imprez ogólnozwiązkowych i lokalnych, fotografie Domów PZKO. Właśnie te ostatnie zainteresowały Halinę Gawlas z Rychwałdu. – Byłam kiedyś przewodniczącą Rady Ekonomicznej ZG. Wtedy toczyła się batalia o Domy PZKO, które były w tak zwanym używaniu wieczystym, o ich przejęcie przez Koła na własność. Nasz Dom PZKO w Rychwałdzie był jednym z pierwszych, które udało nam się uzyskać – powiedziała „Głosowi Ludu”. Tadeusz Konieczny z Karwiny-Darkowa szukał na zdjęciach znajomych twarzy. – Znalazłem starsze zdjecie naszego chóru mieszanego „Lira”. Szukałem na nim swoich rodziców i przyjaciół. Większość z nich nadal śpiewa w chórze. Na zdjęciach z innych kół dostrzegłem członków swojej rodziny – powiedział darkowianin.

Wystawę tę oraz przygotowane przez poszczególne Koła sylwetki



**W ramach wystawy można było obejrzeć kroniki niektórych kół PZKO.**

zasłużonych działaczy można oglądać do 25 listopada. Tylko w piątek była natomiast okazja do obejrzenia przeszło 40 tomów kronik PZKO-wskich. – Kroniki są tym najcenniejszym, co mamy, dlatego nie możemy ze względu na ich bezpieczeństwo zostawić ich w teatrze – wyjaśniła Rakowska. Wystawione kroniki były bardzo różnorodne: jedne kaligraficznie pisane, z ręcznie malowanymi obrazkami (kronika Koła w Czeskim Cieszynie czy chóru „Gorol” z Jabłonkowa), inne pełne zdjęć. Niektóre Koła wystawiły po kilka tomów (na przykład Karwina-Frysztat i Ortowa-Lutynia), Miejskie Koło Łyžbice-Wieś zadziwiło grubym tomem o wielkim formacie, który przez ostatnich dziewięć lat zapełniło tekstem, rysunkami, wycinkami z gazet. Wszystkie zaś kroniki bez wyjątku są ważnym dokumentem o istnieniu i bogatej działalności kół.

(dc)

## PZKO to kawał ich życia

Czterdzieści osób zostało w piątek wyróżnionych wpisem do Złotej Księgi Zasłużonych PZKO. Co osoba, to kilkadziesiąt lat bezinteresownej pracy na niwie społecznej. Poprosiliśmy kilkoro wyróżnionych z różnych miejscowości, by opowiedzieli nam o pracy na rzecz swojego Koła PZKO i całego Związku.

**HENRYK TOMANEK,  
Łyžbice-Wieś**



Pracuję w Kole PZKO od 1950 roku. Przez jakiś czas byłem przewodniczącym, przez długie lata gospodarzem. Grałem w przedstawieniach, nawet próbowałem reżyserować. Ale to już dawne dzieje. Teraz mam już problemy ze wzrokiem i z nogami, rzadko więc przychodzę do Koła. To raczej koledzy mnie odwiedzają. Najbardziej byłem zadowolony, kiedy udała się impreza, przyszło sporo ludzi, którzy chwalili jej przygotowanie. To było najprzyjemniejsze, bo człowiek nie pracował w Kole dla siebie, ale dla innych.

**AURELIA SZKUTA, Trzycież**

Pracuję w PZKO bardzo długo, zbliża się już 50 lat mojej pracy w Związku. Od początku byłam w zarządzie naszego Koła. Choć dojechałam do pracy w szkole w Gnojniku, to społecznie angażowałam się zawsze w Suchej Górnjej. Już od ponad 30 lat pracuję w Klubie Kobiet, a od ponad 20 lat jestem jego przewodniczącą. Oprócz tego jestem długoletnią członkinią Sekcji Kobiet przy ZG PZKO. Cieszy mnie, że spotykam się z koleżankami, że



Później prowadziłam polsko-czeski zespół dziecięcy, a ostatnio jeszcze „Wesołą Nutkę”. Powstała dlatego, bo starsi ludzie, członkowie PZKO, chorowali. Wyćwiczyłam z dziećmi Jasełka i odwiedzałam chorych w ich domach. Było to bardzo wzruszające, chorzy witali nas ze łzami w oczach, okazywali ogromną wdzięczność. Prowadziłam też kiedyś zespół taneczny, byłam przewodniczącą Klubu Kobiet, chóru żeńskiego, od początku śpiewam w chórze „Godulan-Ropica”. Mąż bardzo się angażował w sprawy techniczne, przebudowę Domu PZKO.

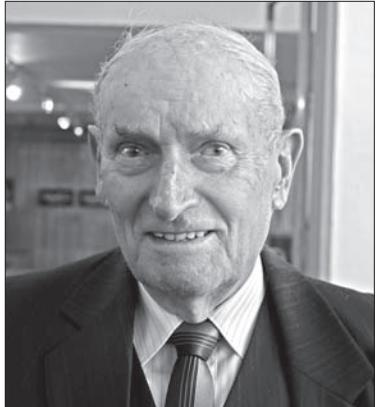
**EUGENIA KAŃA,  
Sucha Góra**

Pracuję w PZKO bardzo długo, zbywa się już 50 lat mojej pracy w Związku. Od początku byłam w zarządzie naszego Koła. Choć dojechałam do pracy w szkole w Gnojniku, to społecznie angażowałam się zawsze w Suchej Górnjej. Już od ponad 30 lat pracuję w Klubie Kobiet, a od ponad 20 lat jestem jego przewodniczącą. Oprócz tego jestem długoletnią członkinią Sekcji Kobiet przy ZG PZKO. Cieszy mnie, że spotykam się z koleżankami, że



MK PZKO w Suchej Górnjej stale się rozwija, że coraz więcej młodych włącza się do pracy PZKO-wskiej. Trochę mi tam brakuje średniego pokolenia, ale sytuacja powoli się poprawia. Klub Kobiet co dwa lata urząduje wystawę prac ręcznych. kolejna, pt. „Każdy coś potrafi”, odbędzie się już wkrótce, 10 i 11 listopada.

**EDWARD JANCZYK,  
Trzananowice**



Działalność społeczną rozpoczętem w Stowarzyszeniu Młodzieży Polskiej, pracowałem w zespołach: tanecznym, teatralnym i chórze. W 1952 roku zostałem członkiem

PZKO. Później przez dwadzieścia lat byłem prezesem. Za moich czasów wybudowaliśmy Dom PZKO. Byłem jego projektantem i sprawowałem nadzór nad budową (z zawodu jestem geologiem budowniczym). W tamtych czasach podobało mi się duże zaangażowanie członków. Na zebrania przychodziło 70-80 osób, nie było trzeba specjalnie prosić, by ludzie przyszli pomóc na budowie. Nadal przychodzę na imprezy Koła, ale mam już 81 lat i pracę zostawiłem młodszym.

**MARIELLA GÓRNIOEK,  
Bogumin-Skrzeczon**



Zdjęcia: FRANTIŠEK SZYMČYSKO

się o sprawy kulinarne, sprzątanie. Nie spotykamy się teraz regularnie, ale zawsze się mobilizujemy, kiedy trzeba przygotować imprezę. Z koleżanką opiekujemy się ponadto grobem Polaków zamordowanych w czasie wojny w „Polenlagrzu” w Boguminie.

**EWA SAMIEC,  
Milików-Pasieki**



Długo już działam w MK, o czym świadczy fakt, że w międzyczasie zmieniło się pięciu przewodniczących. Pracuję w zarządzie, w Klubie Kobiet, jestem gospodarzem Domu PZKO. Mamy duży Dom, który wynajmujemy na imprezy, trzeba więc załatwiać związane z tym sprawy. Z koleżankami staramy się, by nasz Dom PZKO wciąż był czysty i ładnie wyglądał. Myjemy okna, pierzemy firanki, dbamy o kwiaty... Podoba mi się, że w PZKO mam okazję spotkać się z koleżankami. Choć pracy jest sporo, zawsze znajdziemy sobie czas na pogawędkę przy kawie. Lubię wszystkie imprezy Koła, choć wiążę się z nimi masa pracy. Nasz Klub Kobiet niedawno zorganizował wystawę. Chciałyśmy jakąś uczcić 65-lecie PZKO. (dc)

# Twórcza integracja w Olbrachcicach

Sobotnie „Spotkanie Jesienne” Sekcji Kobiet przy ZG PZKO, które zorganizował olbrachcicki Klub Kobiet, cieszyło się wielkim powodzeniem. W imprezie wzięło udział ponad 150 pań z wielu Klubów Kobiet.

– Spotkanie Sekcji Kobiet odbywa się regularnie dwa razy w roku: wiosną i jesienią. Głównym celem naszej imprezy jest integracja oraz zapoznanie się z działalnością poszczególnych Klubów Kobiet. Oprócz tego poznajemy także działalność danego koła i miejscowości, w której organizowane jest spotkanie. Atmosfera jestawsze bardzo miła – powiedziała nam Władysława Byrtus, przewodnicząca Sekcji Kobiet przy ZG PZKO. Rzeczywiście, atmosfera spotkania była niesamowita. Po uroczystym przywitaniu wszystkich pań, w którym wziął udział również Tadeusz Smugala, wiceprezes ZG PZKO, na scenie wystąpiły dzieci z olbrachcickiej podstawówki. Święt-

nie przygotowane tańce i piosenki ludowe zadowoliły publiczność do tego stopnia, że niejedna pani na sali śpiewała wraz z dziećmi. Kolejnym punktem programu było zwiedzanie zabytków Olbrachcic, tłum kobiet wyruszył więc w stronę drewnianego kościoła pw. św. Piotra i Pawła. – Pierwsza wzmianka o kościele pojawiła się w 1447 roku. Z danych historycznych wynika, że w czasach reformacji znalazły się w rękach protestantów, a katolickim stał się ponownie w 1654 roku w ramach kontrreformacji. Niestety pierwotny kościół się nie zachował. Jednak nowy stanął w 1766 roku – powiedział na początku wykładu Władysław Wrana, który zarecytował także

foldery z informacjami o naszym Kościele – stwierdziła Iwona Guńska, gospodarz długoletnia prezes Koła w Olbrachcicach. Każde „Spotkanie Jesienne” Sekcji Kobiet ma na celu, oprócz integracji, także pobudzanie kreatywności. Panie miały możliwość nauczenia się techniki klockowania i enkaustyki (techniki polegającej na

nakładaniu farb na gorąco). Urozmaiceniem był z całą pewnością pokaz przygotowywania drinków. Tegoroczne „Spotkanie Jesienne” można uznać za bardzo udane. Świadczyła o tym nie tylko pełna sala, ale także ciepłe słowa uczestniczek skierowane w stronę organizatorki.

**MAGDALENA ĆMIEL**

## WANDA FUSEK, przewodnicząca Klubu Kobiet w Piotrowicach

Przewodniczącą naszego Klubu jestem już 13 lat. Staram się uczestniczyć we wszystkich spotkaniach Sekcji Kobiet, ponieważ każde ma swój urok. Takich przeżyć, jak na przykład zwiedzanie miejscowego drewnianego kościoła, nie da się zapomnieć. Panie z Olbrachcic przygotowały niesamowity program. Z naszych Piotrowic przyjechałyśmy dziś we trójkę. Nasz Klub nie jest zbyt liczny, ale staramy się zachęcać młodsze panie, bo warto.



## MARTA WASZUT, członkini Klubu Kobiet w Bukowcu

Nasz Klub, który działa razem z Klubem Seniora, schodzi się co dwa tygodnie. Obecnie szukujemy wystawy. Na spotkania Sekcji Kobiet chodzę regularnie, raz



byłyśmy nawet organizatorkami. Wtedy przybyło do Bukowca ok. 200 pań. Dzisiejszy dzień jest cudowny. Nigdy wcześniej nie byłam w olbrachcickim kościele, jest on przepiękny. Cieszę się, że był również czas na modlitwę za żyjących i naszych przodków. O przodkach i własnym pochodzeniu należy bowiem pamiętać, tak jak można usłyszeć w znanej pieśni Jana Kubisza „Płyniesz Olzo”.

## ANNA SZPYRC, członkini Klubu Kobiet w Jabłonkowie

W jabłonkowskim Klubie Kobiet działam już od 30 lat. Średnio spotyka się nas ok. 15. Nasza działalność jest bardzo urozmaicona, staramy się pomagać w organizacji różnych imprez. Teraz, jak jestem na emeryturze, częściej biorę udział w spotkaniach Sekcji Kobiet. W Olbrachcicach jestem po raz pierwszy. Muszę przyznać, że to piękna miejscowość, a gospodarze są bardzo gościnni. Program był świetnie przygotowany. Bardzo mi się podobał występ dzieci, przypomniał mi lata mojego dzieciństwa. (maki)



Sala olbrachcickiego Domu PZKO pełna w szwach.

## W PIĄTEK OBCHODY CENTRALNE 65-LECIA PZKO, A W SOBOTĘ...

# Świętowały Trzycież

Z okazji 65. urodzin Miejskiego Koła PZKO w Trzycieżu zorganizowano w sobotę w miejscowym Domu Kultury uroczyste obchody. Na imprezę towarzyską, którą umilił śpiew, taniec i poezja gości, przybyli członkowie Koła, jego sympatycy oraz przedstawiciele gminy.

Na początku sobotniej uroczystości wszystkich gości zaproszono na „krótki spacer” po historii Koła. Informacje dotyczące bogatej działalności miejscowych działaczy przekształcone były kilkoma występami. Na początku wystąpił chór szkolny z gnojnickiej podstawówki, do której uczęszczają również dzieci z Trzycieża. Uczniowie zaśpiewali wesołe

piosenki, nie zabrakło energii, ruchu i gry na fletach. Bardziej poważny repertuar zaprezentował chór „Godulan-Ropica” pod batutą prof. Alojzego Suchanka. Swój sobotni występ chór zadeklował tym, którym zależało na tym, by na naszym terenie nie zginęły tradycje, zwyczaje i nasza mowa ojczysta. Zabrzmiły takie piosenki, jak „Kasia w sieni raz stała” czy „Dzieweczko śląska”. Dzięki programowi stawiającemu na różnorodność publiczność mogła się unieść na skrzydłach poezji Ewy Furtek. Poetka była jedną z wielu osób, które na ręce prezesa MK PZKO w Trzycieżu, Franciszka Kowalczyka, złożyły kwiaty wraz z życzeniami.

Ciepłe słowa skierowały w stronę pełzkańców wicewójt gminy, a także przedstawicieli okolicznych Kół PZKO. – Gratuluję wam serdecznie tego zacnego jubileuszu i dziękuję za długoletnią pracę. Jesteście jedyną organizacją w naszej gminie, która działa tak długo i szerzy kulturę, oświatę, język i tradycje. Znane jest powiedzenie, że Polacy zawsze umieją się bawić, mam więc nadzieję, że będzie ono aktualne również w przyszłości, życzę wam tego – powiedziała Adéla Kapitanová, zastępca wójta Trzycieża. W ostatniej części programu, który przygotowała wiceprezes Koła, Halina Zawadzka, wystąpił zespół „Młode Oldrzychowice”. – Miałam takie marzenie, by na dzisiejszym jubileuszu wystąpił któryś z zespołów teatralnych, niestety nie udało nam się. Program uważam jednak za udany, postawiliśmy przed wszystkim na różnorodność, by zadowolić wszystkie pokolenia – powiedziała Halina Zawadzka. Wnętrze Domu Kultury upiększyła wystawa obrazów nieżyjącego już członka MK Władysława Paweli oraz rysunki miejscowych dzieci. – Chciałbym podziękować wszystkim, którzy przygotowali dzisiejszy program, bufet, wykonawcom oraz gościom. Mam nadzieję, że nasze Koło będzie nadal prezentować działało i rozwijało się – wyraził nadzieję Franciszek Kowalczyk. (maki)



Fot. MAGDALENA ĆMIEL

Wesoły występ uczniów gnojnickiej podstawówki.

## KONKURS BEZ GRANIC

Znamy laureatów czwartej edycji Konkursu Poezji Chrześcijańskiej, który nawiązuje do obchodów 300-lecia tolerancji na Śląsku Cieszyńskim. Finał odbył się 18 października w Czeskim Cieszynie. Imprezę pod patronatem Konsulatu Generalnego RP w Ostrawie, Polskiego Towarzystwa Artystycznego „Ars Musica” i Kongresu Polaków w RC, zorganizował Śląski Kościół Ewangelickiego Augsburskiego Wyznania wraz z Towarzystwem Ewangelickim w RC. – W konkursie wzięli udział uczniowie czeskich i polskich placówek z obu stron Olzy. Ideą jest zaproszenie młodzieży, która żyje w tych szalonych czasach komercji, do spędzenia kilku chwil z poezją chrześcijańską. Konkurs burzy nie tylko granice państw, ale także narodów i Kościołów – powiedział ks. Bogusław Kokotek. Członkami jury byli: prof. Daniel Kadłubiec, Władysław Kubień, Robert Wojanowski, Marcin Pilch, Halina Paseková, Ivan Misař.

## LAUREACI

Kategoria I (uczniowie klas 1-5):  
 1. Anna Maria Filipek (PSP Wędrynia), 2. Karolina Konstankiewicz (PSP Wędrynia), 3. Lucie Zwytková (ZŠ Hrabina, Czeski Cieszyn);  
 Kategoria II (uczniowie klas 6-9):  
 1. Aleksandra Wania (PSP Czeski Cieszyn), 2. Jolanta Branna (PSP Bystrzyca), 3. Klara Kotas (PSP Wędrynia) i Dorota Kiedroń (PSP Wędrynia), wyróżnienie: Filip Dorda (PSP Czeski Cieszyn), Agata Sikora (PSP Czeski Cieszyn), Maria Konesz (PSP Czeski Cieszyn).  
 Kategoria III: Katarzyna Pinkas (Gimnazjum Polskie Czeski Cieszyn). (maki)

## WTOREK 23 października

## TVP 1

**5.55** Kawa czy herbata? **7.35** Polityka przy kawie **8.00** Wiadomości **8.25** Było sobie życie **9.00** Natura w Jedynce **10.00** SOS dla czterech łap **10.30** Plebania (s.) **11.00** Moda na sukces (s.) **11.30** Galeria (s.) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.35** Natura w Jedynce - W cieniu dinozaurów **13.35** Jaka to melodia? (teleturniej) **14.05** Klan (s.) **14.30** Wszystko przed nami **15.00** Wiadomości **15.25** Komisarz Alex (s.) **16.10** Szkołki piłkarskie - tajniki treningu **16.30** Moda na sukces (s.) **17.00** Teleexpress **17.25** Jaka to melodia? (teleturniej) **17.50** Klan (s.) **18.20** Wszystko przed nami **18.45** Galeria (s.) **19.15** Wieczoryna **19.30** Wiadomości **20.20** Pod ścianą (film kanad.) **22.00** Na pierwszym planie - program Piotra Kraśki **22.40** Świadectwo (s.) **23.45** Londyńczycy II (s.) **0.40** Na pierwszym planie - Program Piotra Kraśki **1.20** Notatce - Izabella Wilczyńska.

## TVP 2

**6.15** Licencja na wychowanie (s.) **6.50** M jak miłość (s.) **8.00** Pytanie na śniadanie **10.45** Rodzinka.pl (s.) **11.55** Wspólnie czyniąc dobro **12.25** Kocham to, co lubię **13.00** To nas śmiesz! Kabaretowy Klub Dwójki **13.35** Barwy szczęścia (s.) **14.10** Świat bez tajemnic - Przepowiednia o końcu świata w 2012 **15.10** Ja to mam szczęście! (s.) **15.45** Panorama Kraj **16.15** M jak miłość (s.) **17.05** Castle (s.) **18.00** Panorama **18.50** Jeden z dziesięciu **19.25** Ja to mam szczęście! (s.) **20.05** Barwy szczęścia (s.) **20.40** M jak miłość (s.) **21.45** Magazyn Ekspresu Reporterów **22.50** Świat bez fikcji - Dzieci Gułagu **0.00** Na linii strzału **0.50** Herosi (s.).

## TV KATOWICE

**6.00** Serwis Info **6.45** Info Poranek **7.53** Twoja@sprawa **8.03** Gość poranka **8.20** Info Poranek **9.10** Gość poranka **9.55** Serwis sportowy **10.10** Biznes - otwarcie dnia **10.21** Info Poranek **10.45** Gość poranka **11.00** Serwis Info **11.55** Serwis sportowy **12.20** Biznes **12.30** Serwis Info **14.10** Raport z Polski **14.55** Serwis sportowy **15.15** Rozmowa dnia **16.00** Raport z Polski **16.50** Biznes **17.00** Pasmo lokalne **20.00** Infoexpress **20.10** Minęła 20ta **21.05** Telekurier **22.15** Losowanie Lotto **22.24** Serwis Info **22.30** Info Dzien- nik **23.15** Sportowy Wieczór **23.30** Móżg na dopingu **0.35** Infoexpress **0.45** Minęła 20ta.

## POLSAT

**6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.30** Przygody Animków **7.55** Pinky i Móżg 3 **8.25** Scooby-Doo **8.55** Rodzina zastępcza (s.) **9.25** I kto tu rządzi? **10.00** Synowie (s.) **10.30** Świat według Kiepskich (s.) **11.00** Dlaczego ja? **12.00** Hotel 52 (s.) **13.00** Dom nie do poznania **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Trudne sprawy **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Malanowski i partnerzy **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich (s.) **20.05** Detonator (film kopr.) **22.05** CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) **0.15** Królowie South Beach (film USA) **2.00** Zagadkowa noc.

## TVC 1

**5.59** Studio 6 **8.30** Zaczarowane przedszkole **9.00** 101 dalmatyńczyków (s. anim.) **9.25** Cuda natury **10.35** Pr. rozrywkowy **11.30** 13. komnata Heleny Vondráčkovej **12.00** Południowe wiadomości **12.30**

Sama w domu **14.00** Bananowe rybki **14.40** Televarieté **16.00** Podróżomania **16.30** AZ kwiz **17.00** Wszystko-party **17.45** Czarne owce **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Pr. rozrywkowy **18.55** Prognoza pogody, wiadomości, sport **20.00** Opowiadania filmowe **21.05** Komicy na piątkę **21.55** Światowa dziewczyna (film) **23.00** Cios łaski (film) **0.15** California **0.45** Numer alarmowy.

## TVC 2

**5.59** Dzień dobry **8.30** Panorama **9.00** Obrońca **9.30** Historie przedmiotów **10.00** Legendarny wąż morski **10.50** Chcesz je? **10.55** Czarna żmija (s.) **11.30** GEN: Hana Hegeřová **11.45** Sapostrzeżenia z zagranicy **11.50** Tajemnice Trójka Berludzkiego **12.35** Kosmos: Statek kosmiczny Ziemia **13.15** Przygody nauki i techniki **14.00** Lotniskowiec Enterprise: Pearl Harbor **14.55** Praha, niespokojne serce Europy **16.00** Alias **17.00** Planeta YÓ **18.20** Zaczarowane przedszkole **18.45** Wieczoryna **18.55** Phineas i Ferb (s.) **19.25** Historie Alfreda Hitchcocka (s.) **19.50** Wiadomości w j. migowym **20.00** Lotniskowiec Enterprise: Midway **21.00** Mauthausen - tajne egzekucje Czechów **21.55** Półmrok **22.30** Król Artur (film) **0.30** Billie Holiday.

## NOVA

**5.59** Śniadanie z TV Nova **8.55** Ulica (s.) **9.55** Hotel marzeń: Sri Lanka (film) **11.50** Tescoma ze smakiem **12.00** Południowe wiadomości, sport, pogoda **12.35** Kochane kłopoty (s.) **13.35** Dr House (s.) **14.35** Bez śladu (s.) **15.30** Prawo i porządek: Zbrodnicy zamiar (s.) **16.30** Przyjaciele (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.30** Mentalista (s.) **18.25** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.20** Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) **21.50** Weekend **22.45** Nocne wiadomości, sport, pogoda **23.15** Prawo i bezprawie (s.) **0.05** Nikita (s.).

## PRIMA

**6.00** Wiadomości **6.40** Policja Hamburg (s.) **7.35** Pan Złota Rączka (s.) **8.20** M.A.S.H. (s.) **9.10** Nakryto do stołu! **10.05** Diagnoza morderstwa (s.) **11.05** Big Ben (s.) **13.05** Castle (s.) **14.05** Komisarz Rex (s.) **15.05** Strażnik Teksasu (s.) **16.05** Magia miłości (film) **18.00** Nakryto do stołu! **18.55** Wiadomości, wiadomości kryminalne **19.50** VIP wiadomości **20.00** VIP Nakryto do stołu! **21.40** Galeria handlowa (s.) **22.55** Kości (s.) **23.55** Zabójcze umysły (s.) **0.50** Zbrodnie niedoskonałe (s.).

## POD ŚCIANĄ

Sensacyjny, Kanada 2009  
**TVP 1, wtorek 23 października 2012, godz. 20.20**

Reżyseria: Jean-Claude Lord  
Wykonawcy: Laura Vandervoort, Chris Kramer, Amy Sloan, Francis X. McCarthy, Leni Parker, Brett Watson, Patrick Costello

**M**arcie pracuje w policji jako technik medycyny sądowej. Marzy jednak, żeby zostać detektym wydziału zabójstw. Okazja nadarza się, gdy w tajemniczych okolicznościach ginie informator Ray Stone. Kiedy z sejfu znika znaleziona przy nim spora ilość kokainy, która prawdopodobnie znowu trafiła na rynek, kierująca wydziałem Donna Sinclair zaczyna podejrzewać, że w sprawę jest zamieszany ktoś z podlegających jej policjantów. Zwraca się do Marcie, aby w tajemnicy przed kolegami z wydziału przeprowadziła wśród nich śledztwo.

## MIŁOŚĆ NA WYBIEGU

Komedie romantyczna, Polska 2009

## TVP 2, środa 24 października 2012, godz. 21.45

Reżyseria: Krzysztof Lang  
Wykonawcy: Karolina Gorczyca, Marcin Dorociński, Urszula Grabska, Izabela Kuna, Tomasz Karolak, Barbara Brylska

**J**ulia Wejcher, mieszkająca w małej nadbałtyckiej miejscowości, marzy o studiach artystycznych w wielkim mieście. Tuż przed wyjazdem na egzaminy dziewczyna nakrywa swojego chłopaka na zdradzie. Zawód miłośny sprawia, że oblewa test. Znajoma rodziców, pani Marta - właścicielka zakładu fryzjerskiego, pomaga prowincjuszce zdominować się w Warszawie. W jej salonie Julia poznaje Marlenę Brodzką, szefową agencji modelek, która oferuje dziewczynie pracę. Julia wkracza w świat mody. W agencji poznaje fotografa, z którym Marlena wiąże wielkie nadzieje.

## ŚRODA 24 października

## TVP 1

**5.55** Kawa czy herbata? **7.35** Polityka przy kawie **8.00** Wiadomości **8.25** Było sobie życie **9.00** Natura w Jedynce **10.00** Mam przepis na pielgrzymowanie **10.35** Plebania (s.) **11.00** Moda na sukces (s.) **11.30** Galeria (s.) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.30** Natura w Jedynce - W paszczy krokodyla **13.35** Jaka to melodia? (teleturniej) **14.05** Klan (s.) **14.30** Wszystko przed nami **15.00** Wiadomości **15.25** Ojciec Mateusz (s.) **16.25** Moda na sukces (s.) **17.00** Teleexpress **17.20** Jaka to melodia? (teleturniej) **17.50** Klan (s.) **18.20** Wszystko przed nami (s.) **18.45** Galeria (s.) **19.15** Wieczoryna **19.30** Wiadomości **20.15** Przed Meczem **20.20** Liga Mistrzów: Borussia Dortmund - Real Madryt **23.50** Dok Szok - Africa Addio **1.10** Pajęczarki.

## TVP 2

**6.15** Licencja na wychowanie (s.) **6.50** M jak miłość (s.) **8.00** Pytanie na śniadanie **10.50** Rodzinka.pl (s.) **11.55** Anna Dymna - spotkajmy się: Krzysztof Trawkowski **12.35** Kabaretowy Klub Dwójki - Policjanci i złodzieje **13.40** Barwy szczęścia (s.) **14.15** Świat bez tajemnic - Aktorzy **14.50** Świat bez tajemnic - Powtórnie urodzony **15.10** Ja to mam szczęście! (s.) **15.45** Panorama Kraj **16.15** M jak miłość (s.) **17.05** Castle (s.) **18.00** Panorama **18.50** Jeden z dziesięciu (teleturniej) **19.25** Ja to mam szczęście! (s.) **20.05** Barwy szczęścia (s.) **20.40** Na dobre i na złe (s.) **21.45** Kino relaks - Miłość na wybiegu **23.35** Powrót do życia (s.) **0.30** Herosi (s.).

## TV KATOWICE

**6.00** Serwis Info **6.15** Info Poranek **7.53** Twoja@sprawa **8.03** Gość poranka **8.20** Info Poranek **9.10** Gość poranka **9.55** Serwis sportowy **10.10** Biznes - otwarcie dnia **10.21** Info Poranek **10.45** Gość poranka **11.00** Serwis Info **11.55** Serwis sportowy **12.20** Biznes **12.30** Serwis Info **14.10** Raport z Polski **14.55** Serwis sportowy **15.15** Rozmowa dnia **16.00** Raport z Polski **16.50** Biznes **17.00** Pasmo lokalne **20.00** Infoexpress **20.10** Minęła 20ta **21.05** Telekurier **22.15** Losowanie Lotto **22.24** Serwis Info **22.30** Info Dzien- nik **23.15** Sportowy Wieczór **23.30** Móżg na dopingu **0.35** Infoexpress **0.45** Minęła 20ta.

**Ameryki 0.40** Infoexpress **0.50** Międzynarodowa 20ta.

## POLSAT

**6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.30** Przygody Animków **7.55** Pinky i Móżg 3 **8.25** Miś Yogi **8.55** Rodzina zastępcza (s.) **9.25** I kto tu rządzi? **10.00** Synowie (s.) **10.30** Świat według Kiepskich (s.) **11.00** Hotel 52 (s.) **13.00** Dom nie do poznania **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Trudne sprawy **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Malanowski i partnerzy **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich (s.) **20.40** Bruno (komedia USA) **22.45** Bruno (komedia USA) **0.40** Noc żywych kretyńów (horror niem.).

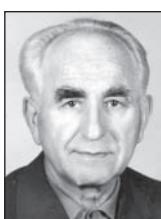
## TVC 1

**5.59** Studio 6 **8.30** Zaczarowane przedszkole **9.00** 101 dalmatyńczyków (s. anim.) **9.20** Komicy na piątkę **10.15** Światowa dziewczyna (film) **11.30** Chłopaki w akcji **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Sama w domu **14.00** Bananowe rybki **14.40** Televarieté **16.00** Podróżomania **16.30** AZ kwiz **17.00** Wszystko-party **17.45** Czarne owce **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Pr. rozrywkowy **18.55** Prognoza pogody, wiadomości, sport **20.00** List do Ciebie **20.55** Ene, due, rabe (s.) **21.50** Ślady, fakty, tajemnice **22.20** Sprawy detektywa Murdoch (s.) **23.10** Bracia i siostry (s.) **23.55** Wilk morski (film) **1.25** Na tropie.

## TVC 2

**5.59** Dzień dobry **8.30** Panorama **9.00** Ushuaia **9.30** Królestwo natury **10.00** Źegn

## WSPOMNIENIA



Jutro obchodzilby 100. rocznicę urodzin nasz Kochany Ojciec, Teść, Dziadek i Pradziadek

## JÓZEF OWCZARZY

z Karwiny-Raju. O chwilę wspomnień proszą synowie z rodzinami.

GL-656

## CO W KINACH

**HAWIERZÓW** – Centrum: Gangster (23, 24, godz. 17.45); Wieczór panieński (23, 24, godz. 20.00); Cosmopolis (23, 24, godz. 20.30); **KARWINA** – Centrum: Hit and run (23, godz. 20.00); Niezniszczalni 2 (24, godz. 20.00); **TRZY-NIEC** – Kosmos: Uprowadzona 2 (23, 24, godz. 17.30); Paranormal activity 4 (23, 24, godz. 20.00); **JA-BŁONKÓW**: Ve stínu (24, godz. 19.30); **CIESZYN** – Piast: Bitwa pod Wiedniem (23, 24, godz. 16.30, 19.15).

## CO NA ANTENIE

**POLSKIE WIADOMOŚCI**: ĆT1 SM, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.  
**POLSKIE AUDYCJE**: po-pt: godz. 19.05, so: godz. 17.30 Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz.

## CO W TERENIE

**BYSTRZYCA** – Klub Kobiet urząduje w ramach obchodów 65-lecia PZKO wystawę pt. „Święta dawniej i dziś” w Domu PZKO w dniach: 27.10. w godz. 9.00-18.00 i 28.10. w godz. 9.00-17.00. Zapraszamy serdecznie wszystkie generacje. Smaczny bufet zapewniony, atrakcyjna loteria także dla dzieci.  
**CZ. CIESZYN** – Zarząd ZSM zaprasza przedstawicieli zrzeszonych

zespołów na jesienne zebranie Rady Chórów, które odbędzie się w środę 24.10. o godz. 16.30 w sali posiedzeń Kongresu Polaków.

▲ Biblioteka Miejska przy ul. Havlička za zaprasza na spotkanie z cyklu „Podróże bliskie i dalekie” w piątek 26.10. o godz. 17.00. Prelekcję pt. „Islandia – Lekcja przyrody, historii i pokory” wygłosi Zygmunt Rakowski.

**CZ. CIESZYN-CENTRUM** – MK PZKO zaprasza na spotkanie po ostatniej naszej wycieczce w dniu 25.10. o godz. 17.00 przy ul. Božka. Konkurs: Najśmieszniejsze zdjęcie z wycieczki.

**CIERLICKO, STANISŁOWICE** – Kluby Kobiet i Seniora przy MK PZKO zapraszają do odwiedzenia Jarmarku Jesiennego w dniach: 27.10. w godz. 10.00-18.00 i 28.10. w godz. 9.00-16.00 do Domu Polskiego im. Żwirki i Wigury na Kościelcu. Wyświetlane będą robótki ręczne naszych pań, z możliwością zakupu. W sobotę 27.10. o godz. 15.00 wystąpią z programem dzieci z PSP w Cierlicku oraz Zespół Ziemi Cieszyńskiej ze Strumienia z programem pieśni ludowych. Gościnnie zawitają przyjacielki z Koła Gospodyń Wiejskich w Chybiu.

**PSP CZ. CIESZYN** – Zaprasza na koncert Małe Jesienne DoReMi, który odbędzie się 23.10. o godz. 18.00 w KaSS Strzelnicza w Cz. Cie-

## PODZIĘKOWANIA

Składamy serdeczne podziękowania całej rodzinie, krewnym, przyjaciołom, sąsiadom i znajomym za złożone wyrazy współczucia, kwiaty, wieńce oraz liczny udział w uroczystości pogrzebowej naszego Drogiego

## śp. KAROLA MARKA

z Oldrzychowic. Zasmucona rodzina.

GL-660

szynie. Wystąpią chóry dziecięce: „Trallalinki”, „Trallala” oraz gościnie „Štývarův dětský sbor” z DDM Trzyniec.

**KARWINA** – Zapraszamy absolwentów Szkoły Przemysłowej w Karwinie-Kopalniach – kl. 4P, wykhowawca inż. W. Pasz (lata 1953-1957), w piątek 26.10. o godz. 14.00 do Hotelu „Na Frysztackiej” w Karwinie-Frysztacie na spotkanie koleżeńskie.

**KARWINA-RAJ** – Klub Seniora MK PZKO zaprasza członków na spotkanie 23.10. o godz. 15.30.

## OFERTY

**ANTYKI KUPIE** – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel.: 0048 605 255 770.

GL-505  
**CYKLINOWANIE** parkietów i desek, schody. Tel. 0048 514 172 282.

GL-656  
**RENOWACJA WANIEN**, tel. 0048 501 707 632.

GL-632  
**ŽALUZJE** z montażem, remonty. Inf. tel.: 604 192 092, 558 742 676.

GL-610

## WYSTAWY

**SALA MÁNEZA, MIEJSKI DOM KULTURY w Karwinie**: do 31.10. wystawa Miroslava Hanzelki pt. „Obrazy”. Czynna: po, śr, pt: 9.00-15.00; wt, czt: 9.00-19.00.

**MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz.**

CIESZYN, Książnica Cieszyńska, ul. Mennica 46: do 8.2.2013

wystawa pt. „Na drodze do zapomnienia. Polacy na Zaolziu w latach 1920-1989”. Czynna: wt-pt: 8.00-18.00, so: 9.00-15.00.

## Ogłoszenia do »Głosu Ludu« przyjmowane są w dni powszednie:

□ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30 e-mail: [ogloszenia@glosludu.cz](mailto:ogloszenia@glosludu.cz)

□ W firmie Hudeczek Service, sp. z o.o. – Studio Graficzne, Czeski Cieszyn, ul. Strzelnicza 18 (NA PARTERZE), codziennie w godz. od 8-16 e-mail: [ad.servis@hudeczek.cz](mailto:ad.servis@hudeczek.cz)

□ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie-Frysztacie (przy rynku) w po, wt: 8.00-12.30, 13.00-18.00, czw: 13.00-18.00, pt: 8.00-12.30, 13.00-17.00, Tel.: 596 312 477 e-mail: [knih-k1pl@rkka.cz](mailto:knih-k1pl@rkka.cz)

## UWAGA

Ogłoszenia do „Kroniki rodzinnej” należy przesyłać bądź przynosić osobiście do redakcji do godz. 12.00 dnia poprzedzającego wydanie gazety. W przypadku nekrologów ciekamy do godz. 13.30, prosimy jednak wcześniej zgłosić telefonicznie fakt zamówienia ogłoszenia.

**CIESZYN, MUZEUM DRUKARSTWA, Głęboka 50, galeria „Przystanek Grafika”**: do 16.11. wystawa Aleksandry Mazur-Wilk pt. „Magia końskiego świata”. Czynna: wt-pt: 10.00-17.00.

**WIEŻA PIASTOWSKA I ROTUNDA św. Mikołaja**: czynne codziennie 9.00-18.00.

**GALERIA BIELSKA, ul. 3 Maja 11, Bielsko-Biała**: do 18.11. wystawa pt. „Samozapłon”. Czynna codziennie w godz. 10.00-18.00.

## PUSZKI WYSTAWIONE NA ZAMKU

Kiedyś goście w wielu domach, dzisiaj sprawiają radość kolekcjonerom i przypominają o markach, które dawno temu pojawiły się na sklepowych półkach. Dziś niektórych z nich już nie ma, inne zmieniły nazwę, ale z całą pewnością miło jest powspominać... Z pewnością jeszcze w niejednym domu znajdują się kolorowe puszki, które pamiętają czasy naszego dzieciństwa. I chociaż zapach „kopalniów” czy herbat już dawno z nich wywietrzał, nadal są miłym elementem kuchennych półek.

Mile widziane puszki zawędrowały również do informacji turystycznej Zamku Cieszyn. To właśnie tam, z myślą o nich, powstała wystawa pod nazwą „Puszka Polska”. Piątek 19 października był pierwszym dniem ekspozycji metalowych puszek.

Szkłana gablota przypomina nam dawne czasy, bo taki był jej cel. Znajdziemy tam między innymi puszkę po landrynkach, kopalniakach (kopalniokach), opakowanie po oryginalnej herbacie tureckiej, czy po tytoniu. Wszystkie te rzeczy, z pozoru inne – łączy jedno: pochodzą z Polski.

– Pomysł zrodził się przypadkiem. Moja znajoma Justyna Jarosz kolekcjonuje puszki, stwierdziłem więc, że można byłoby w oparciu o jej kolekcję zorganizować coś fajnego – wyjaśnia Michał Nowak z informacji turystycznej Zamku Cieszyn, pomysłodawca „Puszki Polskiej”. (ox.pl)



Fot. STANISŁAW KONOPKA  
Artystka na wernisażu wystawy przed swoimi grafikami.

## Czas na »Salon Dyskusyjny«

Sekcja Akademicka „Jedność” przy Zarządzie Głównym PZKO zaprasza na pierwsze spotkanie z cyklu „Salon Dyskusyjny”. Odbędzie się ono w najbliższy piątek o godz. 18.00 w salce „Bajki” znajdującej się na strychu ZG PZKO.

Gościem spotkania dotyczącego wpływu polityki komunalnej na życie Polaków na lewym brzegu Olzy będą wiceburmistrz Czeskiego Cieszyne – Stanisław Folwarczny oraz

trzyniecki radny i przewodniczący Komisji ds. Mniejszości Narodowej Bogusław Kokotek.

– W reaktywowanym projekcie, który ma służyć debacie publicznej, wezmą udział ważne osobistości życia publicznego naszego regionu.

Mowa będzie m.in. o polskich organizacjach młodzieżowych czy biznesie. Po części oficjalnej każdejgo spotkania, w której goście odpowiadają będą na pytania moderatora

oraz publiczności, druga część spotkania odbywać się będzie w „Dziupli” – powiedział Jacek Mencner, prezes Sekcji Akademickiej „Jedność”.

Tematyka wszystkich kolejnych piątkowych „Salonów” jest różnorodna. 9 listopada spotkanie dotyczyć będzie polskiego szkolnictwa, którego gościem będą Andrzej Biżoń i Roman Wróbel.

16 listopada będzie z kolei mowa

o polskich organizacjach młodzieżowych, które będą reprezentować Michał Przywara i Daniel Szpyrc.

Przedostatnim gościem „Salonu Dyskusyjnego” będzie Ewa Katrusek. Przedstawicielce sfery biznesowej i pozarządowej będzie można zadawać pytania 23 listopada. Cykl pięciu spotkań zamkną 7 grudnia Jan Ryłko oraz Józef Szymeczek, wtedy tematem przewodnim będzie polskość na Zaolziu. (maki)

# Lekka zadyszka Stalowników

## TIPSPORT EKSTRALIGA

### PARDUBICE – TRZYNIEC 5:4

Tercje: 3:1, 0:2, 2:1. Bramki i asysty: 10. Hemský (Vašíček), 17. Hemský (Kousal, Zohorna), 19. Sojmík (Bartek), 53. Krejčí (Kindl, Kolář), 57. Bartek (Somík, Vašíček) – 6. M. Růžička (Adamský), 31. Peterek, 37. Galvas (Peterek, Květoň), 45. Hrabal (Zíb, Bonk). Trzyniec: Hamerlík (od 21. min Hrubec) – Hrabal, Zíb, Roth, Galvas, Klesla, Ovčáčík, Lojek, Klouček – M. Růžička, Bonk, Varada – Květoň, Peterek, Adamský – Klimenta, Polanský, Rákos – Hrňa, Zagrapan, Orsava.

Stalownicy zakończyli w Pardubicach tournée po obcych lodowiskach. Przegrali, podobnie jak dwa dni wcześniej na stadionie w Pilźnie. – To tylko potwierdza moje słowa, że sezon będzie długi, męczący i wyrównany – ocenił szkoleniowiec Trzynieca, Josef Turek. Trzyńczanie jeszcze w 45. minucie prowadzili 4:3, by w końcu przegrać z Pardubicami. Zwycięskiego gola zdobył w 57. minucie Bartek, którego uderzenie z okolicy bulika zaskoczyło wszystkich, włącznie z bramkarzem Hrbcem. Rezerwowy golkiper Trzynieca zmienił w drugiej tercji słabo spisującego się Hamerlíka. – Takie mecze się zdarzają, tym bardziej, że gospodarze pokazali klasę. Cieszę się, że wracamy już do Trzynieca. Z Karlowymi Warami zagramy z czystą głową – dodał Turek.

### WITKOWICE – CZ. BUDZIEJOWICE 4:1

Tercje: 1:0, 1:1, 2:0. Bramki i asysty: 16. Svačina (Sloboda, Huno), 33. Strapáč (Šedivý), 46. Svačina (Roman), 59. Burger (Klimek) – 37. Knotek. Witkowice: Málek – Sloboda, Rehák, Malík, Voráček, Štencel, Barinka – Szturc, Strapáč, Šedivý – Klimek, Burger, Ujčík – Svačina, Roman, Huno.

Gospodarze zdecydowali się na grę tylko z trzema formacjami. – Był to strzał w dziesiątkę. Zaufałem sprawdzonym hokeistom – ocenił trener



Trzyńczanie przegrali drugi mecz z rzędu. Z przodu Martin Adamský.

Witkowice, Mojmír Trličík. Gwiazdą spotkania był zdobywca dwóch bramek, napastnik Vladimír Svačina.

Lokaty: 1. Pilzno 31, 2. Brno 27, 3. Kladno 26, 4. Trzyniec 25,... 8. Witkowice 18 pkt. Dziś: Trzyniec – K. Wary (17.00) i Zlin – Witkowice (17.30).

## II LIGA

### W. MIĘDZYRZECZE HAWIERZÓW 5:4 (k)

Tercje: 0:2, 1:1, 3:1 – 0:0, 1:0. Bramki: 28. Voznica, 48. D. Varga, 55. Ševčík, 60. Ambruz, 65. Coufal – 12. Pechanec, 14. Kolařík, 22. Kolařík, 41. Najdek. Hawierzów: Matoušek – Hartmann, Vydra,

Krisl, Hegegy, Rimmel, Zientek, Balčík – Maruna, Najdek, J. Daneček – Kolařík, Pechanec, Klimša – Stránský, Haas, Sztefek – Pavlas.

### KARWINA – PROŚCIEJÓW 1:6

Tercje: 0:0, 0:3, 1:3. Bramki: 53. Mikšan – 29. Janota, 32. Šebek, 34. Černý, 53. Zachar, 56. Kumštát, 59. Kumštát. Karwina: Iláš – Javín, Sznapka, Kowalczyk, Krajíček, Zajac, Vnenk, Krause – Moravec, Mikšan, Miczek – Contratto, Pavliš, Badžo – Samiec, Blatoň, Rosůlek – Mareček.

Lokaty: 1. Prościejów 21, 2. Hawierzów 19, 3. Przerów 16,... 8. Karwina 12 pkt. Jutro (18.00): Prościejów – Hawierzów, N. Jiczyn – Karwina.

JANUSZ BITTMAR

## TIPGAMES EKSTRALIGA

### KARWINA KOPRZYWNICA 37:24

Do przerwy: 17:11. Karwina: Pyško, Schams – Vala 1, O. Meca 5, Krahulec 1, Hanisch, Vančo 4, Chudoba 7, Mlotek 5, Užek 5, Petrovský 5, Pomařač, R. Meca 4/1, Gelnar.

Szczypiorniści Banika dyktowali warunki od pierwszej do ostatniej minuty. Świeisty występ zaliczył Radim Chudoba, powodząc się też bramkarzom. – To było ważne zwycięstwo, bo przecież chcemy przebić się do pierwszej szóstki tabeli – stwierdził trener Karwiny, Daniel Michajlik.

Lokaty: 1. Brno 10, 2. Pilzno, 3. Dukla po 8,... 7. Karwina 7 pkt. (jb)

## JELEŃ: PODBESKIDZIE TO NAJLEPSZE ROZWIĄZANIE

Przejście Ireneusza Jelenia do Podbeskidzia Bielsko-Biała jest jednym z najgłośniejszych tematów polskiej piłkarskiej Ekstraklasy.

– Wybrałem Podbeskidzie, ponieważ to najlepsze rozwiązanie dla mnie i dla mojej rodziny – powiedział Ireneusz Jeleń. – Miałem zapytania z wielu klubów z Ekstraklasy. Mogłem grać w Rosji, Turcji, czy na Ukrainie, ale wiem, że tam nie czułbym się dobrze. Kontrakt z Podbeskidziem spełnia wszystkie moje warunki – dodał. Wczoraj w Podbeskidziu doszło do zmiany na stanowisku trenerowskim. Odwołano szkoleniowca Roberta Kaspereckiego, jego obowiązki tymczasowo przejął asystent Andrzej Wyroba. (jb)

# Weekend na boiskach piłkarskich

## I LIGA

### OSTRAWA – BRNO 1:1

Do przerwy: 0:1. Bramki: 56. Frydrych – 45. Lutonský. Ostrawa: Buček – Frydrych, Vomáčka, Kaprálik, Mach – Lukeš, Greguš (33. Vašenda, 76. Svrkoš), Droppa – Fantiš, Majtán, Milosavljević (60. Kuček).

Ostrawianie w dalszym ciągu czekają w tym sezonie na premierowe zwycięstwo na Bazalach. Gdyby nie błędy indywidualne (m.in. kiks Bučka przy pierwszym golu i błęd sędziego w końcowce meczu) gospodarze mogli na poważnie myśleć o skompletowaniu trzech punktów. W 76. minucie na boisko wrócił po kontuzji kolana napastnik Václav Svrkoš i zaraz maczał palce w akcji, która mogła zapewnić Banikowi wygraną. Sęd w tym, iż sędzia Paták dopatrzył się spalonego.

Lokaty: 1. Jablonec 22, 2. Olomouc 22, 3. Sparta 20,... 15. Ostrawa 8, 16. Przybram 8 pkt.

## II LIGA

### KARWINA – ČÁSLAV 1:1

Do przerwy: 1:1. Bramki: 20. Vrána – 34. Karal. Karwina: Rakovan – Hrtánek (70. Knöting), Hoffmann, V. Čverna, O. Čverna – Besta (46. Vaněk), Fischer (63. Limanovský), Hottek, Vladavíč – Cíku – Vrána.

Z takim futbolem karwińscy nie zasłużyli nawet na remis. Po bramce Vrány gospodarze stanęli, w dużym stopniu ufawując zadanie rywalowi. Niepiłnowany przy tylnym słupku Karal do przerwy wyrównał, a w drugiej odsłonięte futbol z Raju kompletnie się ulotnił.

Lokaty: 1. Znojmo 27, 2. Bohemians 1905 24, 3. Žižkow 23,... 11. Karwina 13 pkt.

## MÍSLF

### BRZECŁAW – ORŁOWA 5:1

Do przerwy: 3:0. Bramki: 22. Sasík, 30. Málek, 31. Simandl, 56. Navrátil, 84. Filip – 59. Kovář. Orłowa: Rohel – Bochňák (34. Václavek), Švrček, Kaizar, Kušnír – Hanus – Pražák, Kovář (78. Jonek), Sobala, Žižka – Kopel (46. Přecechtěl).

Slavia bez swojego kluczowego obrońcy, Radomíra Vlka, zaliczyła fatalne spotkanie. Orłowskim trenerom zabrakło ręczników, które wrzucone do ringu mogły skrócić katorgi piłkarzy. To trzecia porażka Slavii w tym sezonie.

### KROMIERZYŻ TRZYNIEC 1:3

Do przerwy: 1:2. Bramki: 44. Janča – 29. i 60. Klimas, 40. Hupka. Trzyniec: Bruk – Lisický, Švec, Cigánek, Sporysz – Klimas (76. Joukl), Hupka (64. Matoušek), Motyčka, Eismann – Gavlák (72. Christu), Prokeš.

Trzyńczanie nawiązali do swoich najlepszych momentów w sezonie. Na prowadzenie wyszli goście po akcji Prokeša i strzałe Klimasa, na 0:2 poprawili z dobrą Hupką – trafiając po kolejnej udanej akcji Prokeša. Aktywny trzyniecki napastnik Hynek Prokeš zamienił się w meczu w elitarnego reżysera gry. Jego trzecią asystę przekształcił w gola na 1:3 Klimas.

Lokaty: 1. Trzyniec, 2. Prościejów, 3. Frydek-Mistek po 26,... 8. Orłowa 17 pkt.

## DYWIZJA

### KARWINA B W. MIĘDZYRZECZE 3:1

Do przerwy: 1:0. Bramki: 23. Juřena, 52. samob. Malina, 75. Puškáč – 88. Výmola. Karwina B: Paleček – Ská-

celík, Janík, Bolf, Pavlík – Koutný, Gonda (85. Stanowski), Puškáč, Wojnar – Legierski (78. Zahatlan), Juřena.

Gospodarze z trójką piłkarzy z drugoligowego składu (Bolf, Gonda, Paleček) bez większych kłopotów uporali się z ambitnymi Wałachami. Do 78. minuty na murawie przebywał też Jakub Legierski, młody polski napastnik (członek kadry U19 walczącej w eliminacjach mistrzostw Europy).

### MIKULOWICE L. PIOTROWICE 1:0

Do przerwy: 1:0. Bramka: 37. M. Navrátil. Piotrowice: Szarowski – Kempný (75. Kumpán), Gill, Beratník, Nowinski – Reichl, Koper (60. Kubiena), Dittrich, Kadlecák (46. Hojdysz) – Škuta, Urban.

Nastroje w Piotrowicach – przed sobotnimi derbami z Hawierzowem – uległy radykalnemu pogorszeniu. Zamiast mobilizacji w ekipie Čestmíra Kročila panuje po weekendzie rozgorczenie z tendencyjnego prowadzenia meczu przez trójkę arbitrów. – Walczyliśmy z wiatrakami – skomentował Kročil porażkę w Mikulowicach.

### HAWIERZÓW MORKOWICE 1:1

Do przerwy: 1:0. Bramki: 11. Lukáš – 63. Hladký. Hawierzów: Mrózek – Valový, Neugebauer, Micháčák, Pešek – Matušovič, Lukáš (77. Zupko), Valla (73. Zielonka), Večeřa – Vachtarčík, Wollner (82. Skotnicka).

Gol Lukáša ożywił nadzieję gospodarzy na pierwszą wygraną na własnym stadionie. Indianie z Matušovičem w składzie dyktowali tempo, znów jednak nie wystrzelili się głupiego błędu, po którym Hladký wyrównał na 1:1.

Lokaty: 1. W. Międzyrzecze 24, 2. Przerów 23, 3. Mohelnice 22,... 5. Karwina B 19, 9. Piotrowice 16, 15. Hawierzów 13 pkt.

## MISTRZOSTWA WOJEWÓDZTWA

### CZ. CIESZYN SLAVKOV 3:1

Do przerwy: 2:0. Bramki: 3. Novák, 10. Hradečný, 88. Przyczko – 57. Malček. Cz. Cieszyn: Klepek – Bolek, Rusek, Rac, Byrtus – Kantor, Nowak (71. Šlavka), Pařenica (62. Zábelka), Mendrok, Hradečný – Przyczko (89. Lojek).

Cieszyńianie wręcz kapitalnie rozpoczęli spotkanie, w którym po dwóch szybkich trafieniach w pełni opanowali sytuację. Worek z bramkami rozwiązał Nowak (po szybkiej akcji z pierwszej piłki), a wynik meczu ustalił z kontry Przyczko.

### FRYDLANT DZIEĆMOROWICE 1:0

Do przerwy: 1:0. Bramka: 1. Uršini. Dziećmorowice: Gradek – Paštucha, Práček, Punčochář, Bajzath – Schimke (68. Martinček), Špička, Matušák – Giňa (45. Škuláň), Maleňák (74. Ligocký), Beilner.

Goście od 10. sekundy po kiksie Gini przegrywali 0:1. – Zagraliśmy koszmarnie – powiedział nam trener Miroslav Čopjak. Niewiele zabrakło, by za karę piłkarze wydrapali się po meczu na pobliską Łysą Góru.

### BOGUMIN – P. POLOM 2:1

Do przerwy: 1:1. Bramki: 38. Opic, 67. Koštál – 42. Štefek. Bogumin: Goj – Pluta, Šiška, Koštál, Harwot – Ciesarik (67. Gábor), Kubinski, Socha, Sittek – Opic, Pošulká (46. Seget).

Do zwycięstwa poprowadził go-

## MP KARWIŃSKIEGO

Wierzniowice – TJ Pietwałd 1:3, Sj Rychwałd – Bogumin 5:2, Sn Orłowa – L. Łąki 3:2, B. Rychwałd – G. Błedowice 0:6, L. Piotrowice B – Cierlicko 2:3, I. Piotrowice – Żuków G. 4:1. Lokaty: 1. I. Piotrowice 23, 2. Sn Orłowa 20, 3. Cierlicko 16 pkt.

## MP FRYDEK-MISTEK

Rzepiszcz – Piosek 5:4, Bukowiec – Metylowice 1:3, Niebory – Frydlant B 2:1, Oldrzuchowice – Liskowice B 2:1, Baszka – Śmiłowice B 2:0. Lokaty: 1. Hukwaldy 25, 2. Ostrawica 20, 3. Niebory 20 pkt. (jb)